

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EEG, Euratom) nr. 354/83 van de Raad van 1 februari 1983 inzake het voor het publiek toegankelijk maken van de historische archieven van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie	1
	Verordening (EEG) nr. 355/83 van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	4
	Verordening (EEG) nr. 356/83 van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	6
	Verordening (EEG) nr. 357/83 van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	8
	Verordening (EEG) nr. 358/83 van de Commissie van 14 februari 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3506/82 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 450 000 ton te verhogen	12
★	Beschikking nr. 359/83/EGKS van de Commissie van 8 februari 1983 inzake het voor het publiek toegankelijk maken van de historische archieven van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal	14
	Verordening (EEG) nr. 360/83 van de Commissie van 14 februari 1983 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	16
	Verordening (EEG) nr. 361/83 van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	18

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

83/64/EEG :

• **Beschikking van de Commissie van 14 februari 1983 inzake een verzoek tot onmiddellijke instelling van voorlopige anti-dumpingrechten op de invoer van nikkel van oorsprong uit de Sovjetunie 19**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG, EURATOM) Nr. 354/83 VAN DE RAAD

van 1 februari 1983

inzake het voor het publiek toegankelijk maken van de historische archieven van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 203,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat in het kader van de vervulling van hun taken de Instellingen van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie een uitgebreide collectie archieven hebben gevormd; dat deze archieven toebehoren aan deze Gemeenschappen die beide rechtspersoonlijkheid hebben;

Overwegende dat het zowel in de Lid-Staten als in de internationale organisaties gebruikelijk is de archieven na het verstrijken van een aantal jaren toegankelijk voor het publiek te maken; dat er gemeenschappelijke regels dienen te worden vastgesteld met betrekking tot de openstelling voor het publiek van de historische archieven van de Europese Gemeenschappen;

Overwegende dat een gedeelte van de documenten en stukken afkomstig van de Instellingen van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie zich in de archieven van de Lid-Staten bevindt; dat de Lid-Staten met betrekking tot de termijn en de voorwaarden waaronder hun archieven toegankelijk zijn voor het publiek uiteenlopende regels toepassen; dat vermeden dient te worden dat van de communautaire Instellingen afkomstige gerubriceerde documenten en stukken voor het publiek toegankelijk worden via de nationale archieven onder voorwaarden die minder streng zijn dan die welke zijn vastgesteld in de onderhavige verordening;

Overwegende dat de exploitatie en de kritische analyse van de archieven van de Europese Gemeenschappen niet alleen dienen voor het historisch onderzoek in het algemeen, maar tegelijkertijd de werkzaamheden van

de in de Gemeenschappen geïnteresseerde kringen kunnen vergemakkelijken en aldus bijdragen tot een betere verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschappen;

Overwegende dat de Verdragen niet voorzien in specifieke bevoegdheden om gemeenschappelijke regels op dit gebied op te stellen;

Overwegende dat deze verordening zich dient te beperken tot het vaststellen van een aantal wezenlijke beginselen en het aan elke communautaire Instelling dient over te laten de regels vast te stellen die noodzakelijk blijken voor de interne toepassing van deze beginselen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Instellingen van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, hierna te noemen „Instellingen”, stellen historische archieven samen en maken deze toegankelijk voor het publiek onder de in deze verordening gestelde voorwaarden en na het verstrijken van een termijn van 30 jaar te rekenen vanaf de datum waarop het document of het stuk werd vervaardigd. Voor de toepassing van deze verordening worden het Economisch en Sociaal Comité en de Rekenkamer gelijkgesteld met de in artikel 4, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en in artikel 3, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie genoemde Instellingen.

2. Voor de toepassing van deze verordening:

- a) duiden de bewoordingen „archieven van de Europese Gemeenschappen” alle documenten en stukken van iedere aard, onverschillig hun vorm en uitgave aan, die door één van de Instellingen, door één van haar vertegenwoordigers of door één van haar personeelsleden in de uitoefening van zijn functie zijn vervaardigd of ontvangen en die betrekking hebben op de werkzaamheden van de Europese Economische Gemeenschap en/of de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, hierna te noemen „Europese Gemeenschappen”;

⁽¹⁾ PB nr. C 132 van 2. 6. 1981, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 327 van 14. 12. 1981, blz. 45.

b) duiden de bewoordingen „historische archieven” het gedeelte van de archieven van de Europese Gemeenschappen aan, dat onder de in artikel 7 gestelde voorwaarden werd geselecteerd voor permanente bewaring.

3. De documenten en stukken die voor het verstrijken van de in lid 1 gestelde termijn voor verspreiding waren vrijgegeven, blijven zonder enigerlei beperking voor het publiek toegankelijk.

4. Na het verstrijken van de in lid 1 gestelde termijn van 30 jaar wordt de toegang tot de historische archieven verleend aan een ieder die hiertoe het verzoek doet en die aanvaardt zich te onderwerpen aan de hiertoe binnen iedere Instelling vastgestelde interne regels.

5. De historische archieven zijn toegankelijk in de vorm van kopieën. De Instellingen kunnen de originelen van documenten of stukken evenwel toegankelijk maken, indien de gebruiker een naar behoren gemotiveerd bijzonder belang inroept.

Artikel 2

Deze verordening is niet van toepassing op de dossiers van het personeel van de Europese Gemeenschappen en evenmin op de documenten en stukken die inlichtingen met betrekking tot het privé- of beroepsleven van een bepaalde persoon bevatten.

Artikel 3

1. Niet voor het publiek toegankelijk zijn :

a) de documenten en stukken die zijn gerubriceerd onder één van de geheimhoudingsgraden van artikel 10 van Verordening nr. 3 van de Raad van 31 juli 1958 ter toepassing van artikel 24 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽¹⁾ en die niet gederubriceerd zijn ;

b) de uit hoofde van het bepaalde in hoofdstuk VI van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie aan het Voorzittingsagentschap van Euratom voorgelegde of door dit agentschap gesloten contracten ;

c) de documenten en stukken betreffende zaken die aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen als rechtsprekende instantie zijn voorgelegd.

2. Evenmin voor het publiek toegankelijk zijn de documenten en stukken die volgens de andere in dit verband binnen elke Instelling vastgestelde regels en praktijken als vertrouwelijk of tot een strengere categorie behorend worden beschouwd, voor zover zij niet overeenkomstig artikel 5 zijn gederubriceerd.

Artikel 4

1. De documenten en stukken die op het ogenblik waarop zij ter kennis van een Instelling zijn gebracht, gedekt waren door het beroeps- of fabrieksgeheim, zijn

na het verstrijken van de termijn van dertig jaar slechts voor het publiek toegankelijk indien de Instelling die kennis heeft van het desbetreffende document of stuk eerst de betrokken persoon of onderneming op de hoogte heeft gebracht van haar voornemen deze voor het publiek toegankelijk te maken en deze persoon of onderneming geen bezwaar heeft aangetekend binnen een termijn die bij de toepassingsbepalingen bedoeld in artikel 9 nader dient te worden bepaald.

2. Het bepaalde in lid 1 geldt eveneens voor door een Instelling opgestelde documenten en stukken die gegevens bevatten die worden gedekt door het beroeps- of fabrieksgeheim.

Artikel 5

1. Ten einde te verzekeren dat de in artikel 1, lid 1, gestelde termijn van 30 jaar in acht wordt genomen, gaat iedere Instelling tijdig en uiterlijk tijdens het 25e jaar volgende op de datum van vervaardiging van een document of stuk over tot een onderzoek van de nog als vertrouwelijk of tot een strengere categorie behorend beschouwde documenten of stukken, ten einde te besluiten omtrent hun eventuele derubricering. De documenten en stukken die niet tijdens het eerste onderzoek zijn gederubriceerd worden op gezette tijden maar ten minste om de vijf jaar aan een hernieuwd onderzoek onderworpen.

2. Wat de documenten betreft die van een Lid-Staat of een andere Instelling afkomstig zijn, nemen de Instellingen de door deze vastgestelde rubricering in acht. Ten einde echter een zo ruim mogelijke toegang tot de archieven van de Europese Gemeenschappen te verzekeren kunnen de Instellingen en de Lid-Staten procedures tot derubricering, volgens in gemeenschappelijk overleg vastgestelde criteria, van deze documenten en stukken overeenkomen.

Artikel 6

1. De Lid-Staten zien ervan af om de gerubriceerde, nog niet gederubriceerde documenten die afkomstig zijn van de Instellingen en die zich in hun openbare archieven bevinden, toegankelijk te maken voor het publiek onder voorwaarden die minder streng zijn dan die welke zijn vastgesteld in de artikelen 1 tot en met 5.

2. Het bepaalde in lid 1 is eveneens van toepassing op de documenten en stukken van de Lid-Staten die de inhoud van de in dat lid vermelde documenten geheel of gedeeltelijk weergeven.

Artikel 7

Uiterlijk 15 jaar na hun vervaardiging draagt iedere Instelling de in haar lopende archieven opgenomen documenten en stukken over aan de historische archieven. Volgens door iedere Instelling overeenkomstig artikel 9 vast te stellen criteria worden deze documenten en stukken vervolgens gesorteerd ten einde die welke dienen te worden bewaard en die welke van geen administratief of historisch belang zijn te scheiden.

⁽¹⁾ PB nr. 17 van 6. 10. 1958, blz. 406/58.

Artikel 8

1. Iedere Instelling slaat zijn historische archieven op op de plaats welke zij het meest geschikt acht.
2. Op verzoek stelt iedere Instelling aan de Lid-Staten en aan de andere Instellingen indien het niet gaat om de Lid-Staat waar zij zich bevindt of om Instellingen die zich bevinden in dezelfde Lid-Staat

een volledig stel kopieën op microfilm van haar historische archieven ter beschikking, voor zover deze uit hoofde van deze verordening voor het publiek toegankelijk zijn.

Artikel 9

Iedere Instelling is bevoegd intern de toepassingsbepalingen van deze verordening vast te stellen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

O. SCHLECHT

VERORDENING (EEG) Nr. 355/83 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2118/82 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 11
februari 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2118/82 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	111,79
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	154,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	114,30 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	117,87
10.04	Haver	104,19
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	101,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	45,55 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	97,74 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	171,09
11.01 B	Meel van rogge	175,55
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	252,33
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	183,01

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 356/83 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2119/82 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 11 februari 1983 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	18,72
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 357/83 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1183/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk
en zuivelprodukten werden vastgesteld door Verorde-
ning (EEG) nr. 73/83 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 234/83 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 73/83 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld
in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 12 van 14. 1. 1983, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 27 van 29. 1. 1983, blz. 34.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.01 A I a)	0110	22,79
04.01 A I b)	0120	20,38
04.01 A II a) 1	0130	20,38
04.01 A II a) 2	0140	25,41
04.01 A II b) 1	0150	19,17
04.01 A II b) 2	0160	24,20
04.01 B I	0200	54,95
04.01 B II	0300	116,25
04.01 B III	0400	179,66
04.02 A I	0500	15,63
04.02 A II a) 1	0620	84,86
04.02 A II a) 2	0720	136,65
04.02 A II a) 3	0820	139,07
04.02 A II a) 4	0920	156,80
04.02 A II b) 1	1020	77,61
04.02 A II b) 2	1120	129,40
04.02 A II b) 3	1220	131,82
04.02 A II b) 4	1320	149,55
04.02 A III a) 1	1420	26,11
04.02 A III a) 2	1520	35,25
04.02 A III b) 1	1620	116,25
04.02 A III b) 2	1720	179,66
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,7761 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,2940 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1,4955 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,7761 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,2940 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1,4955 (*)
04.02 B II a)	2820	46,11
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,1625 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,7966 (*)
04.03 A	3110	211,36
04.03 B	3210	257,86
04.04 A	3300	175,91 (*)
04.04 B	3900	194,76 (?)
04.04 C	4000	136,17 (*)
04.04 D I a)	4410	138,61 (*)
04.04 D I b)	4510	149,78 (*)
04.04 D II	4610	246,50
04.04 E I a)	4710	194,76
04.04 E I b) 1	4800	185,71 (*)

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.04 E I b) 2	5000	144,94 ⁽¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	108,71
04.04 E I c) 2	5250	241,66
04.04 E II a)	5310	194,76
04.04 E II b)	5410	241,66
17.02 A II	5500	40,14 ⁽²⁾
21.07 F I	5600	40,14
23.07 B I a) 3	5700	60,63
23.07 B I a) 4	5800	78,48
23.07 B I b) 3	5900	74,14
23.07 B I c) 3	6000	62,60
23.07 B II	6100	78,48

- (¹) Voor de toepassing van deze onderverdeling wordt onder „bijzondere melk voor zuigelingen” verstaan, de produkten die vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 coli-bacteriën per gram bevatten.
- (²) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (³) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de toegevoegde suiker niet in aanmerking genomen.
- (⁴) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
 - 7,25 Ecu,
 - 20,43 Ecu.
- (⁵) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
 - 20,43 Ecu.
- (⁶) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder a) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder c) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland,
 - 9,07 Ecu voor de produkten aangegeven onder b) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland.
- (⁷) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde voor invoer vanuit Zwitserland, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1767/82.
- (⁸) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Oostenrijk.
- (⁹) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 36,27 Ecu voor de produkten aangegeven onder g) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder h) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland.
- (¹⁰) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 12,09 Ecu :
- voor de produkten aangegeven onder d) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Canada,
 - voor de produkten aangegeven onder e) en f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (¹¹) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 77,70 Ecu voor de produkten aangegeven onder i) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
 - 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
 - 101,88 Ecu voor de produkten aangegeven onder k) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
 - 65,61 Ecu voor de produkten aangegeven onder l) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië en Turkije en voor de produkten aangegeven onder m) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije en Cyprus,
 - 55 Ecu voor de produkten aangegeven onder n) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
 - 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder q) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland,
 - 12,09 Ecu voor de produkten aangegeven onder f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (¹²) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot de onderverdeling 17.02 A II.
- (¹³) Onder zuivelprodukten in de zin van onderverdeling ex 23.07 B worden verstaan de produkten die behoren tot de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en de onderverdelingen 17.02 A en 21.07 F I.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 358/83 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3506/82 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 450 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3506/82 van de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 99/83 ⁽⁵⁾, een permanente openbare inschrijving opengesteld is voor de uitvoer van 300 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau; dat de Franse Republiek de Commissie op 3 februari 1983 ervan in kennis gesteld heeft dat het Franse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid, waarvoor de inschrijving voor uitvoer gehouden wordt, met 150 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid, waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 450 000 ton verhoogd moet worden;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betref-

fende de opslagplaatsen, de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3506/82 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3506/82 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 450 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar alle derde landen met uitzondering van de landen van zone IV als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1124/77.

2. De gebieden waarin de 450 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3506/82 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 368 van 28. 12. 1982, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 14 van 18. 1. 1983, blz. 15.

BIJLAGE

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
gebied Dijon	58 900
gebied Nantes	16 290
gebied Châlons	120 000
gebied Orléans	129 915
gebied Amiens	64 950
gebied Paris	60 235

BESCHIKKING Nr. 359/83/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 8 februari 1983

inzake het voor het publiek toegankelijk maken van de historische archieven van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95, eerste alinea,

Gezien het advies van het Raadgevend Comité,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien de instemming van de Raad, bij eenstemmigheid bepaald,

Overwegende dat in het kader van het vervullen van haar taak de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal een uitgebreide collectie archieven heeft gevormd bij haar Instellingen; dat deze archieven toebehoren aan de Gemeenschap, die rechtspersoonlijkheid bezit;

Overwegende dat een gedeelte van de van de Gemeenschap afkomstige documenten en stukken zich in de archieven van de Lid-Staten bevindt; dat deze laatste andere regels toepassen met betrekking tot de termijn en de voorwaarden waaronder hun archieven toegankelijk zijn voor het publiek;

Overwegende dat het zowel in de Lid-Staten als in de internationale organisaties gebruikelijk is de archieven na het verstrijken van een aantal jaren toegankelijk voor het publiek te maken;

Overwegende dat de exploitatie en de kritische analyse van de archieven van de Gemeenschap niet alleen het historisch onderzoek in het algemeen zouden dienen, maar tegelijkertijd de belangstellenden bij hun optreden zouden kunnen voorlichten en dit kunnen vergemakkelijken en aldus bijdragen tot een betere verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschap; dat het, om de doelstellingen van de Gemeenschap te verwezenlijken, derhalve noodzakelijk schijnt gemeenschappelijke regels vast te stellen met betrekking tot de openstelling van de historische archieven van de Gemeenschap voor het publiek;

Overwegende dat vermeden dient te worden dat van de communautaire Instellingen afkomstige gerubriceerde documenten en stukken voor het publiek toegankelijk worden via de nationale archieven onder voorwaarden die minder streng zijn dan die welke zijn vastgesteld in deze beschikking;

Overwegende dat deze beschikking zich dient te beperken tot het vaststellen van een aantal wezenlijke beginselen en het aan elke Instelling dient over te laten de regels vast te stellen die noodzakelijk blijken voor de interne toepassing van deze beginselen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Instellingen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal stellen historische archieven samen en maken deze toegankelijk voor het publiek onder de in deze beschikking gestelde voorwaarden en na het verstrijken van een termijn van 30 jaar te rekenen vanaf de datum waarop het document of het stuk is vervaardigd. Voor de toepassing van deze beschikking worden het Raadgevend Comité en de Rekenkamer gelijkgesteld met de in artikel 7 van het Verdrag genoemde Instellingen.

2. Voor de toepassing van deze beschikking:

- a) duidt de bewoording „archieven van de Gemeenschap” alle documenten en stukken van iedere aard, onverschillig hun vorm en uitgave, aan die door een van de Instellingen, door een van haar vertegenwoordigers of door een van haar personeelsleden in de uitoefening van hun functie zijn vervaardigd of ontvangen, en die betrekking hebben op de werkzaamheden van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;
- b) duidt de bewoording „historische archieven” het gedeelte van de archieven van de Gemeenschap aan, dat onder de in artikel 7 van deze beschikking gestelde voorwaarden werd geselecteerd voor permanente bewaring.

3. De documenten en stukken die voor het verstrijken van de in lid 1 gestelde termijn voor verspreiding waren vrijgegeven, blijven zonder enigerlei beperking voor het publiek toegankelijk.

4. Na het verstrijken van de in lid 1 gestelde termijn wordt de toegang tot de historische archieven verleend aan een ieder die hiertoe het verzoek doet en die aanvaardt zich te onderwerpen aan de hiertoe binnen iedere Instelling vastgestelde interne regels.

5. De historische archieven zijn toegankelijk in de vorm van kopieën. De Instellingen kunnen de originalen van documenten of stukken evenwel toegankelijk maken, indien de gebruiker een naar behoren gemotiveerd bijzonder belang inroept.

Artikel 2

Deze beschikking is niet van toepassing op de dossiers betreffende het personeel van de Gemeenschap en evenmin op de documenten en stukken die inlichtingen bevatten met betrekking tot het privé- of beroepsleven van een bepaalde persoon.

⁽¹⁾ PB nr. C 327 van 14. 12. 1981, blz. 45.

Artikel 3

1. Niet voor het publiek toegankelijk zijn de documenten en stukken in zaken die aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen als rechtsprekende instantie zijn voorgelegd.

2. Evenmin zijn voor het publiek toegankelijk de documenten en stukken die, volgens de in dit verband binnen iedere Instelling vastgestelde regels en praktijken, worden beschouwd als vertrouwelijk of tot een strengere categorie behorend, voor zover zij niet overeenkomstig artikel 5 zijn gederubriceerd.

Artikel 4

1. De documenten en stukken die op het ogenblik waarop zij ter kennis van een Instelling zijn gebracht, gedekt waren door het beroeps- of fabrieksgeheim, zijn na het verstrijken van een termijn van 30 jaar slechts voor het publiek toegankelijk indien de Instelling die kennis heeft van het desbetreffende document of stuk eerst de betrokken persoon of onderneming op de hoogte heeft gebracht van haar voornemen deze voor het publiek toegankelijk te maken en deze persoon of onderneming geen bezwaar heeft aangetekend binnen een termijn die bij de toepassingsbepalingen bedoeld in artikel 9 nader dient te worden bepaald.

2. Het bepaalde in lid 1 geldt eveneens voor door een Instelling opgestelde documenten en stukken die gegevens bevatten die worden gedekt door het beroeps- of fabrieksgeheim.

Artikel 5

1. Ten einde te verzekeren dat de in artikel 1, lid 1, gestelde termijn van 30 jaar in acht wordt genomen gaat iedere Instelling tijdig en uiterlijk tijdens het vijftiende jaar volgende op de datum van vervaardiging van die documenten of stukken over tot een onderzoek van nog als vertrouwelijk of tot een strengere categorie behorende documenten of stukken ten einde te besluiten omtrent hun eventuele derubricering. De documenten en stukken die niet tijdens het eerste onderzoek zijn gederubriceerd worden op gezette tijden maar ten minste om de vijf jaar aan een hernieuwd onderzoek onderworpen.

2. Wat de documenten en stukken die van een Lid-Staat of van een andere Instelling afkomstig zijn betreft, nemen de Instellingen de door deze vastgestelde rubricering in acht. Ten einde echter een zo

ruim mogelijke toegang tot de archieven van de Gemeenschap te verzekeren, kunnen de Instellingen en de Lid-Staten procedures tot derubricering, volgens in gemeenschappelijk overleg vastgestelde criteria, van deze documenten en stukken vaststellen.

Artikel 6

1. De Lid-Staten zien ervan af om gerubriceerde, nog niet gederubriceerde documenten en stukken die afkomstig zijn van de Instellingen en die zich in hun openbare archieven bevinden, toegankelijk te maken voor het publiek onder voorwaarden die minder streng zijn dan die welke zijn vastgesteld in de artikelen 1 tot en met 5.

2. Het bepaalde in lid 1 is eveneens van toepassing op de documenten en stukken van de Lid-Staten die de inhoud van de in dat lid bedoelde documenten geheel of gedeeltelijk weergeven.

Artikel 7

Uiterlijk 15 jaar na hun vervaardiging draagt iedere Instelling de in haar lopende archieven opgenomen documenten en stukken over aan de historische archieven. Volgens door iedere Instelling overeenkomstig artikel 9 vast te stellen criteria worden deze documenten en stukken vervolgens gesorteerd ten einde die welke dienen te worden bewaard en die welke van geen administratief of historisch belang zijn te scheiden.

Artikel 8

1. Iedere Instelling kan haar historische archieven onderbrengen op de plaats welke zij het meest geschikt acht.

2. Op hun verzoek stelt iedere Instelling aan de Lid-Staten en aan de andere Instellingen, indien het niet gaat om de Lid-Staat waar zij zich bevindt of om Instellingen die zich bevinden in dezelfde Lid-Staat, een volledig stel kopieën in microvorm van haar historische archieven ter beschikking, voor zover deze uit hoofde van deze beschikking voor het publiek toegankelijk zijn.

Artikel 9

Iedere Instelling is bevoegd uitvoeringsbepalingen voor de inwerkingstelling van deze beschikking op intern vlak vast te stellen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Straatsburg, 8 februari 1983.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN

VERORDENING (EEG) Nr. 360/83 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1983
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, en met
name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe
suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn door
Verordening (EEG) nr. 278/83 ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 278/83 neergelegde regelen op
de gegevens, waarover de Commissie op het huidige
tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de
op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin
als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening
(EEG) nr. 278/83 worden gewijzigd overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 32 van 3. 2. 1983, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1983 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandisuiker	34,63	
	(b) andere	35,01	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,3463
	B. ruwe suiker :		
	II. andere :		
	(a) Kandisuiker	31,86 ⁽¹⁾	
	(b) andere ruwe suiker	32,21 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 361/83 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1716/82⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 322/
83⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1716/82 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 189 van 1. 7. 1982, blz. 42.
⁽⁴⁾ PB nr. L 37 van 9. 2. 1983, blz. 12.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1983 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	40,66 36,44 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1983

inzake een verzoek tot onmiddellijke instelling van voorlopige anti-dumpingrechten op de invoer van nikkel van oorsprong uit de Sovjetunie

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(83/64/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3017/79 van de Raad van 20 december 1979 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1580/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat de Franse Regering de Commissie per telex van 7 februari 1983 om een onmiddellijk optreden verzocht heeft, overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3017/79, bestaande uit de instelling van voorlopige anti-dumpingrechten op de invoer van ruw nikkel, niet gelegeerd, in de vorm van kathoden, verkregen door elektrolyse, niet gesneden of vierkant gesneden, van oorsprong uit de Sovjetunie;

Overwegende dat de anti-dumpingprocedure betreffende dit produkt ingeleid werd op 5 februari 1983⁽³⁾;

Overwegende dat de beslissing tot inleiding uitsluitend gebaseerd was op de beschuldigingen van dumping en

schade in de klacht ingediend door de Europese producenten;

Overwegende dat, alhoewel de beschuldigingen vermeld in de klacht voldoende bleken voor de Commissie om, overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3017/79, de procedure te openen, deze in afwezigheid van elk onderzoek van de feiten, zelfs voorlopig, de instelling van voorlopige rechten, overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening, niet rechtvaardigen;

Overwegende dat het dientengevolge niet mogelijk is in dit stadium van de procedure, en dit zonder de mogelijkheid uit te sluiten van de eventuele instelling van dergelijk recht op een latere datum, het verzoek van de Franse Regering in te willigen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Enig artikel

De aanvraag van de Franse Regering wordt verworpen.
Deze beschikking is gericht tot de Franse Regering.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1983.

Voor de Commissie

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 339 van 31. 12. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 178 van 22. 6. 1982, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. C 31 van 5. 2. 1983, blz. 3.

**INDELING VAN CHEMISCHE PRODUCTEN IN HET DOUANETARIEF VAN
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

IN ZES TALEN

- Twintigduizend chemische benamingen (internationale aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);
- Zes talen: Deens (deel I), Duits (deel II), Engels (deel III), Frans (deel IV), Italiaans (deel V) en Nederlands (deel VI);
- Corresponderende benamingen in de zes talen (deel VII).

Dit werk biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van een benaming in één van de zes talen,
- de overeenstemmende benamingen in de andere talen op te zoeken (meertalig gespecialiseerd woordenboek).

De chemische benamingen kunnen gebruikt worden om toegang te krijgen tot de databank van chemische produkten van de Europese Gemeenschappen (ECDIN).

Ieder deel (met uitzondering van deel VII) kan afzonderlijk worden verkregen.

Prijs per ééntalig deel: Ecu 9,60, Bfr. 400, Fl. 27,10.

Prijs van een ééntalig deel samen met het resttalig deel: Ecu 36,30, Bfr. 1 500, Fl. 103.

Prijs van het volledige werk: Ecu 72, Bfr. 3 000, Fl. 203.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

